

- 1 Ὁ πρεσβύτερος Γαίῳ τῷ ἀγαπητῷ ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ
The elder, To my dear friend Gaius, whom I love in the truth.
장로(長老)는 사랑하는 가이오 곧 나의 참으로 사랑하는 자(者)에게
편지(便紙)하노라
- 2 Ἀγαπητέ περὶ πάντων εὐχομαί σε εὐοδοῦσθαι καὶ ὑγιαίνειν καθὼς
εὐοδοῦταί σου ἡ ψυχὴ
Dear friend, I pray that you may enjoy good health and that all may go well
with you, even as your soul is getting along well.
사랑하는 자(者)여 네 영혼(靈魂)이 잘 됨같이 네가 범사(凡事)에 잘 되고
강건(強健)하기를 내가 간구(懇求)하노라
- 3 ἐχάρην γὰρ λίαν ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ ἀληθείᾳ
καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς
It gave me great joy to have some brothers come and tell about your
faithfulness to the truth and how you continue to walk in the truth.
형제(兄弟)들이 와서 네게 있는 진리(眞理)를 증거(證據)하되 네가 진리(眞理)
안에서 행(行)한다 하니 내가 심(甚)히 기뻐하노라
- 4 μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαρὰν ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθείᾳ
περιπατοῦντα
I have no greater joy than to hear that my children are walking in the truth.
내가 내 자녀(子女)들이 진리(眞理) 안에서 행(行)한다 함을 듣는 것보다 더
즐거움이 없도다
- 5 Ἀγαπητέ πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς τοὺς
ξένους
Dear friend, you are faithful in what you are doing for the brothers, even
though they are strangers to you.
사랑하는 자(者)여 네가 무엇이든지 형제(兄弟) 곧 나그네 된 자(者)들에게
행(行)하는 것이 신실(信實)한 일이니
- 6 οἱ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας οὓς καλῶς ποιήσεις
προπέμψας ἀξίως τοῦ θεοῦ·
They have told the church about your love. You will do well to send them on
their way in a manner worthy of God.

저희가 교회(敎會) 앞에서 너의 사랑을 증거(證據)하였느니라 네가 하나님께 합당(合當)하게 저희를 전송(餞送)하면 가(可)하리로다

- 7 ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξῆλθον μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν.
It was for the sake of the Name that they went out, receiving no help from the pagans.

이는 저희가 주(主)의 이름을 위(爲)하여 나가서 이방인(異邦人)에게 아무 것도 받지 아니함이라

- 8 ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν ἀπολαμβάνειν τοὺς τοιούτους ἵνα συνεργοὶ γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ

We ought therefore to show hospitality to such men so that we may work together for the truth.

이러므로 우리가 이같은 자(者)들을 영접(迎接)하는 것이 마땅하니 이는 우리로 진리(眞理)를 위하여 함께 수고(受苦)하는 자(者)가 되게 하려 함이니라

- 9 Ἐγραψά τῇ ἐκκλησίᾳ· ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων αὐτῶν Διοτρέφης οὐκ ἐπιδέχεται ἡμᾶς

I wrote to the church, but Diotrophes, who loves to be first, will have nothing to do with us.

내가 두어 자(字)를 교회(敎會)에게 썼으나 저희 중(中)에 으뜸되기를 좋아하는 디오드레베가 우리를 접대(接待)하지 아니하니

- 10 διὰ τοῦτο ἐὰν ἔλθω ὑπομνήσω αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν ἡμᾶς καὶ μὴ ἀρκούμενος ἐπὶ τούτοις οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τοὺς βουλομένους κωλύει καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει

So if I come, I will call attention to what he is doing, gossiping maliciously about us. Not satisfied with that, he refuses to welcome the brothers. He also stops those who want to do so and puts them out of the church.

이러므로 내가 가면 그 행(行)한 일을 잊지 아니하리라 저가 악(惡)한 말로 우리를 망령(妄靈)되이 평론(貶論)하고도 유위부족(猶爲不足)하여 형제(兄弟)들을 접대(接待)치도 아니하고 접대(接待)하고자 하는 자(者)를 금(禁)하여 교회(敎會)에서 내어 쫓는도다

- 11 Ἀγαπητέ μὴ μιμοῦ τὸ κακὸν ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν ὃ ἀγαθοποιῶν ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν· ὃ δὲ κακοποιῶν οὐχ ἑώρακεν τὸν θεόν

Dear friend, do not imitate what is evil but what is good. Anyone who does what is good is from God. Anyone who does what is evil has not seen God.

사랑하는 자(者)여 악(惡)한 것을 본(本)받지 말고 선(善)한 것을 본(本)받으라

선(善)을 행(行)하는 자(者)는 하나님께 속(屬)하고 악(惡)을 행(行)하는 자(者)는 하나님을 뵈옵지 못하였느니라

- 12 Δημητρίῳ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς ἀληθείας· καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν καὶ οἴδατε ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθῆς ἐστίν

Demetrius is well spoken of by everyone--and even by the truth itself. We also speak well of him, and you know that our testimony is true.

데메드리오는 못사람에게도, 진리(眞理)에게도 증거(證據)를 받았으매 우리도 증거(證據)하노니 너는 우리의 증거(證據)가 참된 줄을 아느니라

- 13 Πολλὰ εἶχον γράφειν· ἀλλ οὐ θέλω διὰ μέλανος καὶ καλάμου σοι γράψαι

I have much to write you, but I do not want to do so with pen and ink.

내가 네게 쓸 것이 많으나 먹과 붓으로 쓰기를 원(願)치 아니하고

- 14 ἐλπίζω δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν εἰρήνη σοί ἀσπάζονται σε, οἱ φίλοι ἀσπάζου τούς φίλους κατ' ὄνομα

I hope to see you soon, and we will talk face to face. Peace to you. The friends here send their greetings. Greet the friends there by name.

속(速)히 보기를 바라노니 또한 우리가 면대(面對)하여 말하리라

- 15

(Do not exist)

평강(平康)이 네게 있을지어다 여러 친구(親舊)가 네게 문안(問安)하느니라 너는 각(各) 친구(親舊) 명하(名下)에 문안(問安)하라

(TR Stephanus/NIV/개역한자 요삼1:1~15)